БЮРО ПЕРЕВОДОВ ВИНИТИ

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 1

Москва — 1970

БЮРО ПЕРЕВОДОВ ВИНИТИ АН СССР

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ № 1

Англо-русские термины по сетевому планированию и управлению

Составители

В. Н. Белоус и В. П. Леонова

Редакторы:

В. А. Глотов и Т. Т. Гловацкий

Под общей редакцией

И. П. Смирнова

Москва — 1970

-

ПРЕДИСЛОВИЕ

Бюро переводов ВИНИТИ совместно с секциями научно-технического перевода при центральных правлениях Всесоюзного химического общества им. Д. И. Менделеева, Научно-технического общества машиностроительной промышленности, московском правлении Научно-технического общества радиотехники, электроники и связи им. А. С. Попова и Московском городском совете научно-технических обществ приступает к изданию периодических выпусков «Тетрадей новых терминов».

В этом издании принимают участие на общественных началах переводчики иностранной научной и технической литературы, которым нередко приходится сталкиваться с проблемой передачи на русский язык понятий с помощью таких эквивалентов, которые или не зарегистрированы в имеющихся словарях, или вообще отсутствуют в русском языке. Переводчики знают, сколько трудов и творческих усилий приходится прилагать, чтобы новый эквивалент правильно выражал научно-техническое понятие и соответствовал требованиям, предъявляемым к научно-техническому термину, т. е. был однозначным, точным, по возможности кратким, произносимым, понятным и системным. «Тетради новых терминов» преследуют цель помочь переводчикам в этой работе.

Организаторы этого нового издания планируют выпуск Тетрадей по определенным темам и различным языкам, они рассчитывают на самое активное участие переводчиков научно-технической литературы и переводческих организаций в этом издании и будут признательны всем, приславшим замечания по поводу настоящего выпуска.

А. Л. ПУМПЯНСКИЙ,
канд. филол. наук, доцент

И. П. СМИРНОВ,
гл. редактор Бюро переводов ВИНИТИ

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Настоящий выпуск охватывает термины по сетевому планированию и управлению, встречающиеся преимущественно в американской научно-технической литературе.

В выпуске содержится около 700 терминов, словосочетаний и сокращений. Некоторые термины снабжены определениями. Все термины и сокращения расположены в алфавитном порядке по первому слову.

Все замечания по данному выпуску просим присылать в адрес Бюро переводов ВИНИТИ: Москва, М-447, Новочеремушкинская ул., 9.

Составители

A

account — счет (хронологическая регистрация затрат данного вида с нарастающим итогом)

account code — код счета; номер счета (цифровой код, обозначающий номер счета)

account code structure — структура счетов; состав счетов (номенклатура счетов всех видов затрат, производимых в данной области)

activity — работа (задание, для выполнения которого потребляются временные, материальные и трудовые ресурсы) см. **job**

activity actual completion date — фактическая дата окончания работы

activity arrow — стрелка в сети (графическое изображение работы в сетевом графике) см. **activity link**

activity-based network — сетевой график работ (сетевой график, основанный на работах; принят в качестве рабочего инструмента в МКП)

activity code — код работы (состоит из кодов-определителей предшествующего и последующего событий)

activity description — определение работы (название видов работ в сетевом графике)

activity duration — продолжительность работы (термин МКП, соответствует в ПЕРТ термину **activity time**)

activity-expected time; A_E — ожидаемое время окончания работы

activity-scheduled time — см. **activity-expected time**

activity float — резерв времени работы (термин МКП, в ПЕРТ соответствует термину **event slack**)

activity flow time; t_e — ожидаемая продолжительность работы ($t_e = \frac{o + 4m + p}{6}$, где o — оптимистическая, m — наиболее вероятная и p — пессимистическая продолжительность работы; в трудах советских авторов часто пользуются другой формулой, также соответствующей закону β-распределения: $t_e = \frac{3 \cdot o + 2 \cdot p}{5}$) см. **elapsed time**

activity identification — кодирование работы (присвоение работе определенного шифра)

activity identification file — накопитель кодов работ

activity identification number — код-определитель работы (код, шифр или номер работы)

activity link — стрелка в сети (графическое изображение работы в сетевом графике) см. **activity arrow**

activity major slack; S_A — резерв времени работы второго порядка

activity minor slack; S_M — резерв времени работы первого порядка

activity network — сетевой график работ (сетевой график, основанный на работах, принят в МКП) см. **activity-based network**

activity-oriented print-out — табуляграмма работ

activity reference report; ARR — справочный перечень работ (справочный документ, содержащий описания всех работ сети в порядке их кодов или технологической последовательности)

activity slack — резерв времени работы (разница между S_L и S_E, где S_L — наиболее поздний и S_E — наиболее ранний срок окончания работы) см. **activity float**

activity slack analysis report; ASAR — аналитический отчет о резерве времени работ (отчет, содержащий перечень работ сетевого графика в порядке величины резерва времени, используется при анализе сетевого графика)

activity slack time — резерв времени работы (выражается в днях, неделях, месяцах и определяется по формуле $S_A = T_{Ls} - (T_{Ep} + t_e)$, где S_A — резерв времени работы, T_{Ls} — наиболее поздний ожидаемый срок свершения события, непосредственно следующего за работой, T_{Ep} — наиболее ранний ожидаемый срок свершения события, предшествующего работе, и t_e — ожидаемая продолжительность работы)

activity start date — дата начала работы

activity time — **продолжительность работы** (термин ПЕРТ, соответствует в МКП термину **activity duration**)

activity time estimates — **оценки продолжительности работы** (три оценки продолжительности работы в сети: оптимистическая, пессимистическая и наиболее вероятная)

activity work schedule — **календарный план работ**

actual completion date of activity — **фактическая дата окончания работы**

actual completion date of event — **фактическая дата свершения события**

actual costs — **фактические затраты**

actual man-hours — **фактические затраты труда**

acyclic network — **ациклический сетевой график**

adjustments — **корректировка** (сетевого графика)

administrative costs — **затраты на управление**

agreed level of certainty — **принятый уровень достоверности** (сетевых графиков)

allowance of time — **допуск на время**

allowed hours — см. **allowed time**

allowed time — **допустимая продолжительность**

alternative flow — **альтернативный поток** (последовательность прохождения работ или документов)

alternative outcome — **альтернативный исход** (в вероятностном графике Эйзнера)

analytic-historic network diagram — **аналитико-исторический сетевой график**

assuming time estimates to activities — **приписывание работам временных оценок**

arrow diagram — **стрелочная диаграмма** (устаревший термин, обозначающий сетевой график МКП)

arrow head — **острие стрелки**

artificial activity — **фиктивная работа** см. **dummy activity**

artificial event — **фиктивное событие** см. **dummy event**

automated data management system; ADMS — **автоматизированная система управления; АСУ**

automatic rescheduling — автоматическая корректировка (сетевого графика)

average time — средняя продолжительность

B

backward node — предшествующее сложное событие (предшествует более чем одной работе, исходящей из этого события)

backward pass — обратный расчет (метод вычисления срока наступления события, начала или окончания работы с заданной точки сетевого графика в направлении исходного события)

bar — см. **bar graph**

bar chart — ленточная диаграмма; гистограмма см. **Gantt's diagram**

bar chart print-out — печать выходных данных в форме ленточного графика

bar diagram — ленточная диаграмма

bar graph — ленточный график

basic CPM — основной метод критического пути

basic PERT — основной метод ПЕРТ

beginning event — исходное событие см. **start event**

beta-distribution — β-распределение (несимметричное распределение вероятностей, используемое для расчета ожидаемой продолжительности работ в системе ПЕРТ)

beta-time; t_e — β-время (ожидаемая продолжительность работы, получаемая на основании трех оценок по формуле $t_e = \frac{a + 4m + b}{6}$)

bottle neck — критический участок (узкое место программы или разработки)

box — блок (в блок-схеме); **квадрат** (в алгоритме)

bridging operation — поперечная связь (в отображающей схеме) см. **cross-link**

broad brush network — недетализированный сетевой график; укрупненный сводный сетевой график

budget — бюджет; смета

C

calendar date — **календарная дата; календарный срок**

central activity — **центральная работа**

charge number — **код расходов; шифр расходов** (цифровой код для обозначения затрат, относимых на определенный вид работы)

chart flow — **схема потоков**

«Christmas tree» configuration — **древовидная структура** (проекта или состава изделия)

«Christmas tree» structure — см. **«christmas tree» configuration**

cluster — **группа событий**

colour key — **цветной код** (для цветных фишек или цветных лампочек на мнемосхеме ПЕРТ)

colored light — **цветная лампочка** (лампочка на электрифицированной мнемосхеме ПЕРТ, соответствующая цветной фишке на простой наборнй мнемосхеме)

colored pin — **цветная фишка** (служит для набора сетевого графика на мнемосхеме)

commutation board — **наборное поле мнемосхемы**

communication link — **коммуникационное звено**

complete project network — **сводный сетевой график проекта** см **overall network**

completion date — **дата окончания** см. **end date**

completion event — **завершающее событие**

complex cyclic operation — **комплексная циклическая операция**

complex network — **комплексный сетевой график** (объединяет все работы по объекту планирования)

complex network management — **управление комплексными сетевыми графиками**

component — **элемент** (сетевого графика или системы)

computer-made decision — **решение, выработанное ЭВМ**

computer schedule — **календарный график, рассчитанный на ЭВМ**

computer simulation — **моделирование с помощью ЭВМ**

computerized management system — автоматизированная система управления; АСУ

conceptual phase — этап замысла (программы)

concurrence — параллелизм (работы, которые могут выполняться параллельно и независимо друг от друга)

condensed network — укрупненный сетевой график (сетевой график, составленный из более подробного графика путем объединения без нарушения технологии процесса нескольких работ и событий, он составляется для лучшего обозрения и для руководителей более высокого уровня)

connecting activity — смежная работа (принадлежащая одновременно к разным сетевым графикам)

constraint — сдерживание (отношение события к последующей работе, из-за которого работа не может быть начата; отношение работы к последующему событию, из-за которого это событие не может совершиться)

control area — участок управления; блок системы управления (рабочий участок, для которого составляется контрольный сетевой график)

control-flow chart — контрольная схема потока

control network — сетевой график управления (используется в качестве средства управления на низшем и среднем уровнях управления)

controlling job — контрольная работа (одна из основных работ, по которой идет контроль за ходом выполнения задания)

cost accounting — калькуляция

cost activity — оплачиваемая работа

cost allocation — распределение затрат

cost approach — подход к решению задачи с помощью стоимостного сетевого графика

cost/effectiveness analysis — анализ по стоимости

cost estimate — оценка затрат

cost of error — затраты на ошибку (в планировании НИР и ОКР затраты, обусловленные возможными ошибками)

cost of resources — затраты на ресурсы

cost of uncertainty — затраты на неопределенность (затраты, обусловленные неопределенностью)

cost optimisation —оптимизация затрат

cost reduction — снижение затрат

cost reimbursable contract — контракт с возмещением затрат

cost-schedule alternate — вариант затрат по календарному плану; альтернативные плановые затраты

cost slope — наклон характеристики стоимости

cost status — фактическое состояние затрат

cost-time curve — график зависимости время — стоимость

cost time project network — сетевой график время — стоимость проекта

CPM approach — метод решения задачи с помощью МКП

CPM board — мнемосхема МКП (наборная мнемосхема с цветными фишками на перфорационных щитах или с цветными стрелками на магнитных стендах, или с цветными лампочками на электрифицированных табло)

crash activity — срочная работа

crash approach — метод решения задачи с помощью сетевого графика срочных работ

crash conditions — аварийные условия

crash cost — затраты на срочную работу

crash decision — срочное решение

crash duration — продолжительность срочной работы (или проекта)

crash point — точка срочности (отметка на графике зависимости время — стоимость)

crash program — срочная программа

crash programming — планирование срочных работ

crash time — критическое время

critical activity — критическая работа (работа критического пути сетевого графика)

critical area — критический участок (программы)

critical component — критический элемент (сетевого графика)

critical event — критическое событие (событие критического пути сетевого графика)

critical operation — критическая операция (работа критического пути сетевого графика)

critical path — критический путь (последовательность событий с наибольшим отрицательным или наименьшим положительным, или же с нулевым резервом времени, которая начинается начальным событием и оканчивается конечным событием; критическая последовательность работ является самой длинной последовательностью работ в сети)

critical path analysis — анализ методом критического пути

critical path indication — индикация критического пути (на мнемосхеме)

critical path method; CPM — метод критического пути; МКП (метод сетевого планирования, использующий сетевые графики работ, в отличие от ПЕРТ, сетевые графики которого ориентированы на события)

critical path planning and scheduling; CPPS — календарное планирование методом критического пути; ПКП

critical path scheduling; CPS — календарное планирование методом критического пути

critical path technique; CPT — метод критического пути; МКП

critical predecessor — критическое предшествующее событие (событие, принадлежащее критическому пути и предшествующее данной работе)

critical queue — критическая последовательность; критическая очередь

critical work-package — группа работ критического пути

cross link — поперечная связь см. **bridging operation**

cumulative expected time — наиболее ранний срок (начала или окончания работы или свершения события)

cutoff date — дата обновления

cyclic activity — циклическая работа (работа, принадлежащая пути, имеющему петлю)

cyclic network — циклический сетевой график (у которого имеется цикл, т. е. существует путь или отрезок пути, начинающийся и заканчивающийся в одном и том же событии)

D

dangle — см. **dangling event**

dangling event — **висячее событие** (хвостовое событие, которому не предшествует никакая работа); **тупик** (событие, за которым не следует никакой работы)

data flow diagram — **схема передачи данных**

decision box — **блок принятия решения** (блок сети или алгоритма)

decision CPM; DCPM — **принятие решения с использованием МКП**

decision event — **определяющее событие** (точка сетевого графика, в которой принимается руководящее решение)

decision making — **принятие решения**

decision model — **модель принятия решения**

decision package — **определяющий перечень узловых проблем**

decision tree — **дерево решений** (древовидная структура принятия решений)

decomposition — **расшивание** (сетевого графика)

deadline — **крайний срок** (окончания работы или свершения события)

dependence — **зависимость** (взаимосвязь, существующая между событием и последующей работой, которая означает, что событие должно свершиться до того, как начнется эта работа; точно такая же зависимость существует между работой и последующим событием)

dependent float — **зависимый резерв времени** (часть полного резерва времени, величина которого зависит от его использования на других работах)

detailed network — **детализированный сетевой график**

direct costs — **прямые затраты**

directed date for an event; T_D — **директивная дата свершения события** (дата свершения события, устанавливаемая вышестоящими организациями)

directed network — **директивный сетевой график** (график, отражающий директивные сроки свершения событий)

display console — **стойка мнемосхемы**

display key board — **клавиатура визуального вводного устройства**

display screen — экран мнемосхемы

documentation situation — информационная ситуация

documentation study network — сетевой график документооборота

dotted line — логическая связь (логические связи, соединяющие в сетевом графике события, отображаются пунктирными линиями)

dummy — см. **dummy activity**

dummy activity — фиктивная работа; логическая связь (не требует затрат времени и других ресурсов) см. **artificial activity**

dummy constraint — логическое ограничение; логическое сдерживание (ограничение, накладываемое фиктивной работой)

dummy event — фиктивное событие (не существующее реально событие, вводимое в сетевой график в целях упрощения анализа проекта) см. **artificial event**

dummy interlinking activity — фиктивная переходная работа

duration — продолжительность (термин МКП, соответствует в ПЕРТ термину **time**)

E

earliest completion date for an activity; S_E — наиболее ранний срок окончания работы

earliest completion date of event — наиболее ранний срок свершения события

earliest date — наиболее ранний срок (начала или окончания работы или свершения события)

earliest expected date — наиболее ранний ожидаемый срок (начала или окончания работы или свершения события)

earliest expected date for a preceeding event; T_{Ep} — наиболее ранний ожидаемый срок свершения события, предшествующего работе

earliest finish time of activity — наиболее ранний срок окончания работы

earliest finish time of event — наиболее ранний срок свершения события

earliest occurence of event — наиболее ранний срок свершения события

earliest possible completion date of activity — **наиболее ранний возможный срок окончания работы**

earliest possible completion date of event — **наиболее ранний возможный срок свершения события**

earliest possible event occurence — **наиболее ранний возможный срок свершения события**

earliest possible start date of activity — **наиболее ранний возможный срок начала работы**

earliest start — см. **earliest start time**

earliest start date order print-out — **табуляграмма наиболее ранних сроков начала работ**

earliest start time; T_E — **наиболее ранний срок начала** (работы)

Eisner's network — **сетевой график Эйзнера** (вероятностный сетевой график)

elapsed cost — **ожидаемая стоимость**

elapsed time — **ожидаемая продолжительность** (работы) см. **activity flow time**

electronic board — **электрифицированная мнемосхема**

electronic PERT diagram — **электрифицированная мнемосхема ПЕРТ** (настенная электрифицированная мнемосхема, служащая для набора сетевых графиков ПЕРТ с помощью цветных лампочек)

element of cost — **статья затрат**

emergency scheduling — **аварийный план** (планирование на случай возникновения аварийных условий)

end date — **дата окончания** см. **completion date**

end event — **завершающее событие** (последнее событие сетевого графика)

ending event; EE — см. **end event**

end objective — **конечная цель**

end objective event — **конечное целевое событие** (событие, являющееся конечной целью разработки)

end objective item — **конечное целевое изделие** (изделие, которое поставляется заказчику и является целью разработки)

English Electric PERT program — **программа ПЕРТ фирмы «Инглиш электрик»**

entry — запись (в алгебре календарного планирования)

equivalent men — эквивалентные людские ресурсы (выражаются общим количеством рабочих часов, включая сверхурочные, деленные на коэффициент использования рабочей силы)

error report — перечень ошибок (ошибочные вводные данные для ЭВМ)

estimate at completion — текущий расчет (оценка затрат, которая делается в ходе выполнения разработки на основании последних данных)

estimate to complete — расчет затрат на незавершенное производство (оценка временных, материальных и трудовых затрат, необходимых для завершения работы)

estimated elapsed time — расчетная ожидаемая продолжительность

event — событие (конкретный результат работы сетевого графика; в сетевом графике события изображаются кружками, квадратиками, треугольниками, овалами и т. п.)

event and activity network — сетевой график работ и событий

event-based network — сетевой график событий (сетевой график, основанный на событиях; первоначальный вариант ПЕРТ) см. **event network**

event calendar card — календарная карточка события (карточка, отражающая наименование и календарные даты событий, которая крепится на настенном сетевом графике)

event card — карточка на событие (исходный документ по событию сетевого графика)

event determination — определение событий

event expected time — ожидаемый срок свершения события

event file — накопитель событий

event identification — кодирование события (присвоение событию определенного шифра)

event identification file — накопитель кодов событий

event identification number — код-определитель события (код, шифр или номер события)

event latest allowable time — наиболее поздний допустимый срок свершения события

event list — перечень событий (формуляр, в котором записываются все данные о событии)

event network — сетевой график событий (сетевой график, основанный на событиях; первоначальный вариант ПЕРТ) см. **event-based network**

event number — код события; шифр события (цифровой код, приписываемый каждому событию сетевого графика)

event occurence time — срок свершения события

event-oriented print-out — табуляграмма событий сетевого графика

event report — отчет по событиям

event schedule date — плановый срок свершения события (плановый срок, предписываемый событию сетевого графика ПЕРТ)

event slack — резерв времени события (разность между T_L и T_E, где T_L — наиболее поздний и T_E — наиболее ранний срок свершения события)

event slack report; ESR — отчет о резерве времени событий

expected activity time — ожидаемый срок (начала или окончания работы)

expected activity completion date — ожидаемый срок окончания работы

expected elapsed time; t_e — ожидаемая продолжительность работы

expected event completion date — ожидаемый срок свершения события

expected number of operations — ожидаемое число операций (в сетевом графике)

expected time — ожидаемый срок (начала или окончания работы или свершения события)

F

first order number — код первого события

float time — резерв времени (термин МКП; количество времени, на которое можно отложить выполнение работы) см. **slack time**

float order printout — табуляграмма резервов времени

float order sorting — сортировка по резерву времени (расположение выходных данных по резерву времени)

fioat time — резервное время см. **slack time**

float time scheduling — календарное планирование по резерву времени (планирование, когда в качестве приоритета берется резерв времени)

floating activity — работа, имеющая резерв времени (работа, не лежащая на критическом пути)

flow chart — карта потоков (информации, работ, событий и пр.)

flow diagram — схема потоков

flow of events — поток событий (график последовательности свершения событий)

flow plan — план потоков

following event — последующее событие

following node event — последующее узловое событие

forward node — последующее сложное событие (событие, в котором сходятся более одной работы)

forward pass — прямой расчет (метод вычисления сроков свершения события, начала или окончания работы с заданной точки сетевого графика в направлении конечного события)

fragnet — фрагмент (участок сетевого графика)

fragment network — фрагментарный сетевой график (составленный на отдельные части разрабатываемого объекта или изделия в соответствии со схемой конструктивного членения)

frame network — обобщенный сетевой график (объединяющий отдельные фрагментарные сетевые графики)

fragment structure — фрагментарная структура (сетевого графика)

free float time — свободный резерв времени [(часть полного резерва времени, использование которого не отражается на резервах времени других работ, лежащих на этом же пути; определяется по формуле: R_c (ij) = t_p (j) — $t_п$ (i) —t (ij), где t_p (j) — наиболее ранний срок свершения события j, $t_п$ (i) — наиболее поздний срок свершения события i, t(i, j) — продолжительность работы (ij)]

full grouping system — метод полной группировки

functional work package — функциональный комплекс работ (разбивка работ по проекту по функциональному признаку)

G

Gantt chart — диаграмма Ганта см. **Gantt's diagram; Gantt schedule; bar chart**

Gantt's diagram — диаграмма Ганта; ленточная диаграмма см. **bar chart; Gantt chart; Gantt schedule**
Gantt schedule — график Ганта
generalized clustered network — обобщенный сетевой график по группам событий
goal event — завершающее событие; целевое событие
goal line — целевая линия (пунктирная линия, ограничивающая мнемосхему справа)
groom a network — выверить сетевой график
group system — метод группировки (составление укрупненного сетевого графика по опорным событиям)

H

handling event — висячее событие см. **dangling event**
human resources — людские ресурсы

J

job — работа (в МКП); **операция** (в СПУ) см. **activity**

job analysis — анализ работ

job breakdown — поэлементная запись работ

job evaluation — оценка работ

job family — комплекс работ

job lot — см. **job family**

job package — см. **job family**

job path — путь работ (сетевого графика)

job time — продолжительность работы

joint cost — общая стоимость

joint cost activity — работа с общей стоимостью (работа, объединяющая затраты на отдельные виды работ)

I

identification number — код-определитель (код, шифр или номер события или работы на сетевом графике)

implicit information network — сетевой график неявной информации

indentured list — схема конструктивного членения (проекта, изделия, объекта и пр.)

indenturing — конструктивное членение

independent float time — независимый резерв времени; свободный резерв времени см. **free float time**

individual cost activity — работа с индивидуальными затратами (работа, затраты на которую могут быть отделены от затрат на другие виды работ)

individual network — индивидуальный сетевой график

individual subnetwork — первичный сетевой график (составленный отдельным исполнителем)

information study network — см. **documentation study network**

initial cost — первоначальная стоимость; первоначальные затраты

initial event — исходное событие (первое событие обобщенного сетевого графика)

initial node event — начальное узловое событие

input sheet — формуляр входных данных; формуляр исходных данных; перечень граничных событий

Institute of Management Science; IMS — Институт проблем управления

integrated data processing; IDP — интегрированная обработка данных

integrated management information system — интегрированная управляющая информационная система

integrated network — сводный сетевой график

interface — межсетевая граница (отделяющая отдельные части сетевого графика)

interface activity — граничная работа

interface connection — граничная связь (между событиями сетевых графиков разных исполнителей)

interface date — граничный срок (дата свершения общего события в сетевых графиках разных исполнителей)

interface definition — определение границы (между работами или событиями в сетевых графиках разных исполнителей)

interface event — граничное событие

interfacing — сшивание (частных сетевых графиков)

interlinking activity — переходная работа

K

key date — дата опорного события

key decision — ключевое решение

key event — опорное событие; основное событие; ключевое событие; узловое событие (событие сетевого графика, достижение которого завершает соответствующий этап проекта) см. **milestone event; merge point**

key operation — опорная работа; ключевая работа (работа, которая завершается опорным событием)

L

ladder — лестничная диаграмма; «лестница» (промежуточная форма между ленточной диаграммой и сетевым графиком; график частичного совмещения планируемых работ)

ladder technique — лестничный метод

lag time — время запаздывания

latest allowable completion date of activity — наиболее поздний допустимый срок окончания работы

latest allowable completion date of event — наиболее поздний допустимый срок свершения события

latest allowable date for an event; T_L — наиболее поздний допустимый срок свершения события

latest allowable start date of activity — наиболее поздний допустимый срок начала работы

latest completion date for an activity — наиболее поздний срок окончания работы

latest completion date of event — наиболее поздний срок свершения события

latest date — наиболее поздний срок (окончания работы или свершения события)

latest event occurence time — наиболее поздний срок свершения события

latest expected date for a succeeding event; T_{Ls} — наиболее поздний ожидаемый срок свершения события, непосредственно следующего за работой

latest finish time of activity — наиболее поздний срок окончания работы

latest finishing time of event — наиболее поздний срок свершения события

latest occurence of event — наиболее поздний срок свершения события

latest permissible occurence time — наиболее поздний допустимый срок (окончания работы или свершения события)

latest revised estimate — последняя пересмотренная оценка (оценка полных временных, трудовых и материальных затрат)

latest start time of activity — наиболее поздний срок начала работы (определяется наиболее поздним сроком свершения предшествующего события)

latest starting time of activity — наиболее поздний срок начала работы

lead-in activity — входящая работа

lead time — время упреждения; время опережения

least-cost combination — комбинация работ с минимальными затратами

least-cost estimating and scheduling; LCES — оценка проекта и составление графика по принципу наименьших затрат

least likely estimate — наименее вероятная оценка

level of certainty — уровень достоверности

level of indenture — уровень разбивки; степень детализации (сетевого графика)

line diagram — линейная диаграмма

line of balance; LOB — линия баланса

localization — локальная оценка (параметров сетевого графика)

logic network — логический сетевой график

logical breakdown — логическая разбивка (работ сетевого графика на составные элементы)

logical sequence — логическая последовательность (работ)

long term scheduling — долгосрочное планирование

loop — замкнутый цикл; петля (часть сетевого графика, содержащая путь, начинающийся и заканчивающийся в одном и том же событии)

M

major programme objective — важная цель программы

managability — удобство управления

manage — управлять; руководить

management — управление; руководство

management information system; MIS — информационная система управления

management operation system; MOS — система оперативного управления

management planning and control system; MPACS — автоматизированная система планирования и управления; АСУ

management team — группа управления

managing — управление

man-hour — повременная работа; человеко-час (основная единица измерения затраты труда в системе ПЕРТ/стоимость)

man-power — людские ресурсы см. **human resources**

manpower allocation procedure; MAP — процедура распределения людских ресурсов

manpower and resources scheduling — планирование людских и других ресурсов

mapping model — отображающая модель (разработки НИР и ОКР)

mapping system — отображающая система (система, отображающая структуру разработки)

master chart of milestones — главная диаграмма опорных событий (сетевой график, на котором даны только опорные события проекта)

master file — главный накопитель (основное хранилище данных, вводимых в сетевой график)

master file report — отчет по главному накопителю

master input sheet — главная карта входных данных; главный формуляр входных данных

master network — главный сетевой график (содержащий опорные события и работы и объединяющий подсети многосетевого проекта)

master phasing network — директивный сетевой график на этап (укрупненный сетевой график, построенный в головной организации на основании постановления руководства)

master plan — генеральный план

master terminal stripe — главная контактная панель (электрифицированной мнемосхемы ПЕРТ)

mathematical model — математическая модель (система математических соотношений, характеризующих моделируемый процесс)

mean time — средняя продолжительность (работы)

merge point — узловое событие; опорное событие см. **key event; milestone event**

middle management — руководство среднего уровня

milestone chart — см. **milestone network**

milestone event — опорное событие; узловое событие см. **key event; merge point**

milestone network — сетевой график опорных событий

minimizing of cost — минимизация затрат (на проект)

minimum reporting requirement; MRR — обязательные требования к системе отчетности (для обработки на ЭВМ)

mnemonic display — мнемоническая панель; мнемосхема

Monte Carlo technique — метод Монте-Карло (численный метод решения математических задач при помощи моделирования случайных величин; метод составления таблиц случайных чисел и определения вероятности событий в графике Эйзнера)

most critical slack — наиболее критический резерв времени

most likely estimate — наиболее вероятная оценка

most likely time estimate; m — наиболее вероятная оценка продолжительности (работы)

multi-mode model — многорежимная модель (модель с несколькими режимами работы)

multi-network diagram — многосетевой график

multi-objective diagram — многоцелевой сетевой график

multi-path expediting — ускорение работ по нескольким путям (сетевого графика)

multi-project diagram — многотемный график

multiple time estimate — определение продолжительности работы путем задания нескольких оценок (расчет ожидаемой продолжительности работы t_e по оптимистической a, наиболее вероятной m и пессимистической b оценкам по формуле $t = \frac{a + 4m + b}{6}$)

multi-project scheduling — планирование многоцелевых проектов

multi-resource acitvity — многоресурсная работа; комплексная работа (учитывающая временные, материальные и трудовые ресурсы)

multi-start date — одновременный срок начала нескольких работ

multivariate analysis and prediction of schedules; MAPS — многовариантный анализ и сетевой прогноз

N

National Management Association; NMA — Национальная ассоциация проблем управления

near-critical path — околокритический путь; подкритический путь см. **sub-critical path; semi-critical path**

negative float time — отрицательный резерв времени

negative slack time — отрицательный резерв времени

net — сетевой график см. **network; network plan; network diagram**

network — сетевой график (графическое представление последовательности и взаимосвязи между отдельными операциями проекта, рабочий инструмент, ПЕРТ, МКП и других методов СПУ) см. **net; network diagram; network plan**

network analog computer — аналоговая ЭВМ для сетевых графиков

network analysis — сетевой анализ (анализ выполнения работ на основании сетевого графика)

network analysis theory — теория сетевого анализа

network component — элемент сетевого графика

network decomposition — расшивание сетевого графика

network diagram — сетевой график см. **network; net; network plan**

networkerly — с применением сетевого графика

network integration — сшивание сетевого графика (объединение частных сетевых графиков в единой сетевой график)

network interface — межсетевая граница (отделяющая отдельные части сетевого графика)

network maintenance — обслуживание сетевого графика (координация, анализ и обновление сетевого графика)

network management — управление посредством сетевых графиков

network method — сетевой метод

network model — сетевая модель

network of sources — сетевой график источников (отражающий ход документальной проработки проекта)

network path — путь сетевого графика (взаимосвязанная последовательность работ, ведущая от исходного события к завершающему или от какого-либо i-го события к другому j-ому)

network plan — сетевой график см. **net; network; network diagram**

network planning — сетевое планирование

network problem — сетевая проблема

network scheduler — специалист по сетевым графикам

network scheduling — сетевое календарное планирование

network shaping — формирование сетевого графика

network topology — топология сетевого графика

networkery — разновидности метода сетевого планирования

node — см. **node event**

node event — опорное событие; узловое событие см. **milestone; key event**

node-ordered network — сетевой график, упорядоченный по узловым событиям

noncritical activity — некритическая работа

noncritical path — некритический путь

normal cost — нормальная стоимость

normal duration — нормальная продолжительность (работы)

normal point — нормальная точка (отметка на графике зависимости время — стоимость)

numbers above line — числа над линией (обозначают ожидаемую продолжительность работы, стоимость работы, материальные и трудовые затраты; наносятся над линией сетевого графика)

numbering — кодирование; нумерация; шифровка (присвоение кодов событиям сетевого графика или временным и трудовым ресурсам)

numbering of events — кодирование событий

O

objective — цель

objective event — целевое событие

objective of event — цель события

Office of Automation and Manpower; OAM — Управление по автоматизации и распределению людских ресурсов

one-of project operation — одноразовый проект; опытный проект; образец; операция; работа (в сетевом графике; употребляется редко)

operation list — перечень операций

operational PERT system; TOPS — система оперативного управления ПЕРТ

operations tree — дерево операций (разветвленная схема мероприятий, изображенная в виде блок-схемы)

operations tree apex (goal) — вершина дерева операций (конечное событие схемы мероприятий)

optimistic time estimate; a — оптимистическая оценка продолжительности (работы)

optimum project cost — оптимальная стоимость проекта

order — заказ (термин обозначает любые работы, связанные с посылкой запросов, выбором поставщика и размещением заказа)

organization chart — схема организационных мероприятий

outside consultant — сторонняя фирма консультант; сторонний консультант (по вопросам СПУ)

overall completion time — общее время завершения; суммарное время завершения (проекта или части проекта по критическому пути)

overall network — общий сетевой график; сводный сетевой график

overall time for completion; T_0 — общее время окончания работы

overlapping activities — накладывающиеся работы (взаимо перемежаются или выполняются одновременно одним исполнителем)

P

pacing path — трассировка пути

package network — блочный сетевой график

paralleling activities — запараллеливание работ (совмещение выполнения работ в сетевом графике)

path — путь (последовательность следующих друг за другом и взаимосвязанных работ в сетевом графике)

peg — фишка (для набора сетевого графика на настенной панели)

peg board — наборная панель (для набора сетевого графика с помощью цветных фишек)

perforated board — перфорированная наборная панель (настенная панель, служащая для набора сетевых графиков с помощью цветных фишек)

performance and cost analysis evaluation; PACE — аналитический расчет технико-экономических показателей

PERT II — ПЕРТ II (вариант системы ПЕРТ, использованный Отделом баллистических систем Управления систем ВВС США при осуществлении программы MINUTEMAN)

PERT III — ПЕРТ III (стандартный вариант системы ПЕРТ — время, используемый Управлением систем ВВС США; в этом варианте объединены методика ПЕРТ; улучшенная Отделом аэронавтических систем и Отделом электронных систем, и система ПЕРТ II, использованная Отделом баллистических систем и Отделом космических систем)

PERT IV — ПЕРТ IV (система ПЕРТ — время — затраты, созданная путем объединения системы ПЕРТ III с численными аспектами затрат системы управления ВВС США)

PERT Analysis Staff; PAS — группа анализа ПЕРТ (обеспечивает группу планового анализа данными о системе)

PERT analyst — специалист по анализу сетевых графиков ПЕРТ

PERT approach — подход к решению задачи с помощью ПЕРТ

PERT-board — мнемосхема ПЕРТ см. **CPM board**

PERT coordinator — координатор ПЕРТ (служащий подрядчика, отвечающий за сбор входных данных и за помещение, в котором находятся сетевые графики или мнемосхемы)

PERT/cost system — система ПЕРТ — стоимость (вариант основной системы ПЕРТ — время, используемый для управления комплексными научно-исследовательскими проектами, стоимость и календарный план составляются и контролируются на общей основе, что позволяет не только более точно измерять ход выполнения работ, но и дает возможность руководителю более реально оценивать соотношение между совокупными затратами и плановыми затратами, т. е. метод ПЕРТ, учитывающий не только продолжительность работ, но и их стоимость)

PERT input form — входная форма ПЕРТ (для ввода в ЭВМ)

PERT network automatic plotting; PERT-NAP — автоматическое построение сетевых графиков ПЕРТ

PERT output form — выходная форма ПЕРТ (табуляграмма выходных данных ПЕРТ)

PERT program — программа ПЕРТ

PERT/reliability system — система ПЕРТ — надежность

PERT/CPM — объединенная система ПЕРТ — МКП

PERT supervision — контроль за ходом работ по методу ПЕРТ

PERT/TIME system — система ПЕРТ — время; система PERT-Time (основной вариант системы ПЕРТ)

pessimistic time estimate; b — пессимистическая оценка продолжительности (работы)

planned activity — плановая работа; запланированная работа

planned cost — плановая стоимость

planned job — плановая работа

planned network; PLANNET — плановый сетевой график (график, принятый для планирования работ)

planned task — плановое задание

planning and management problem — планово-управленческая задача

planning assistance through technical evaluation of relevance number; PATTERN — методика перспективного планирования разработок

planning network — сетевой график планирования

planning-programming-budgeting system; PPBS — система планирования, программирования и финансирования

planning tool — средство планирования (обычное обозначение сетевых методов планирования в зарубежной литературе)

plexiglas overlay — плексигласовая панель; плексигласовая крышка (панель, прикрывающая электрифицированную мнемосхему ПЕРТ и служащая для записи на ней расчетных времен выполнения работ)

positive event slack — положительный резерв времени события

positive slack — положительный резерв времени (то дополнительное количество времени, которое можно использовать для выполнения последовательности работ, содержащихся в данном некритическом пути, к требуемой дате)

preceeding activity — предшествующая работа

preceeding event — предшествующее событие (событие сетевого графика, непосредственно предшествующее данной работе)

predecessor — предшествующее событие

predetermined cost — предварительная стоимость

preliminary development phase; PDP — стадия предварительного проектирования

preliminary flowsheet — предварительная технологическая схема (составляемая до проведения модельных испытаний)

probability information processing; PIP — обработка вероятностной информации ПЕРТ

probable outcome — вероятный исход (в вероятностном графике Эйзнера)

projection — прикидка

projection tests — прикидочные опыты

primary slack — резервное время первого порядка

probabilistic network — вероятностный график (график Эйзнера)

probabilistic programming — стохастическое программирование

probability information processing; PIP — система обработки вероятностной информации ПЕРТ

probability of error; P_e — вероятность ошибки

probability of meeting schedule — вероятность выполнения календарного плана (показатель вероятности свершения события в запланированную дату или раньше ее)

probability of no slack — вероятность нулевого резерва времени; вероятность отрицательного резерва времени

production reviewing, organizing and monitoring of performance technique; PROMPT — методика контроля, организации и оперативного управления техническими характеристиками продукции

prognostic-information analysis — прогнозо-информационный анализ; анализ прогнозируемой информации

program — программа (ряд взаимосвязанных мероприятий по осуществлению проекта)

program analysis for research management; PARM — анализ программы по управлению

program analysis team; PAT — группа анализа программы

program appraisal and review; PAR — система обзора и оценки программы

program change proposal; PCP — извещение об изменении программы

program definition — определение программы

program definition phase; PDP — этап определения программы (этап предварительного составления программы)

program evaluation procedure; PEP — методика оценки программы

program evaluation and review technique; PERT — метод оценки и согласования проекта; ПЕРТ

program evaluation process; PEP — процесс оценки программы

program evaluation system; PES — система оценки программы

program management — управление программой

program management plan — план управления программой (набор карточек или перфокарт, закодированных согласно структуре разбивки работ по проекту, на которых записаны опорные события со сроками их свершения)

program network — сетевой график на программу

program package — комплекс работ по программе

program planning and control; PPC — отдел планирования и контроля за программой (в советской литературе ОКАР-отдел координации и анализа разработки)

program progress report — отчет о выполнении программы

program reliability information system for management; PRISM — автоматизированная система управления надежностью программы

program reliability — надежность программы

program revision report — отчет о пересмотре программы (подготовленный на ЭВМ отчет, отражающий вносимые в сетевой график изменения)

program status report — отчет о состоянии программы

progress evaluation and surveilliance technique; PEST — метод оценки и контроля за ходом разработки

progressing — оперативный контроль (за ходом работ)

project — проект; разработка; тема

project completion — завершение работ по проекту

project cost — стоимость проекта

project definition — определение проекта (предварительное составление проекта)

project definition program — программа предварительного составления проекта

project development profile — схема реализации проекта

project duration — продолжительность работ по проекту

project evaluation and review technique; PERT — метод оценки и согласования проекта; ПЕРТ

project leader — руководитель проекта

project management — управление проектом; управление разработкой проекта

project manager — руководитель проекта

project network — сетевой график на проект (полный сетевой график на проект)

project objective — цель проекта

project oriented organizational structure — организационная структура, ориентированная на проект

project status — состояние работ по проекту

project structure — структура проекта; состав проекта

project work break down structure — структурная схема работ по проекту (позволяет определить номенклатуру работ, состав смежных организаций подрядчиков, составить сетевой график работ и событий)

projection — прикидка (в расчетах)

proposal network — предварительный сетевой график (сетевой график работ фирмы, представляемый заказчику при выборе подрядчиков на этапе предварительного проектирования)

pseudo-activity — фиктивная работа см. **dummy activity**

Q

queuing — очередность

queuing operation — установление очередности

R

random numbering of events — произвольное кодирование событий

real-time data automation system; RTDAS — автоматизированная система обработки данных в реальном масштабе времени

real-time dummy; RTD — ожидание (фиктивная работа с затратой времени)

rearranging procedure — реаранжировка; изменение логики сети

reassignment of float time — перераспределение резерва времени

reconstruct the actual sequence of events — воспроизводить действительную последовательность событий

recycle — повторный цикл

reliability event — событие «Оценка надежности»; событие «Контроль надежности»

report sort file — накопитель отчетных данных; картотека отчетных данных; массив запоминающего устройства

reporting — отчетность

reporting cycle — отчетный период; цикл отчетности

reporting network — отчетный сетевой график

reporting network approach — метод отчетных сетевых графиков (методика представления детальных отчетных сетевых графиков подрядчиками по подсистемам и элементам программ для сведения их в общую программную сеть ПЕРТ)

reporting organization — отчетная организация

reporting procedure — порядок отчетности

reporting system — система отчетности

reports analysis and control — анализ и контроль системы отчетности

reports control — контроль за системой отчетности

request for proposal; RfP — запрос о высылке оферта (официальное письмо к предполагаемому подрядчику или поставщику о высылке условий выполнения подряда или заказа)

resource allocation — распределение ресурсов

resource allocation and multiproject scheduling; RAMPS — распределение ресурсов и составление графика работ по многотемным проектам

resource code — код ресурсов

resource estimate — оценка ресурсов

resource reallocation — перераспределение ресурсов

resources — ресурсы (временные, материальные и трудовые)

restraint — ограничение см. **dummy constraint**

restraint activity — сдерживающая работа (фиктивная работа; логическая связь, сдерживающая начало зависимых работ)

road map — дорожная карта (работ)

S

satellite activity — сопутствующая работа

satellite box — сопутствующий блок (блок сопутствующей работы на блок-схеме разработки процесса)

schedule — график (календарный план)

schedule analysis — анализ календарного графика

schedule completion time of activity — календарный срок окончания работы

schedule completion time of event — календарный срок свершения события

schedule compression — уплотнение календарного графика (сокращение продолжительности разработки по критерию директивных сроков)

schedule coordination meeting — периодические координационные совещания

schedule cost and performance; SCOPE — календарное планирование затрат и определения технико-экономических показателей

schedule date — **календарная дата; плановая дата**

schedule period — **календарный период; плановый период**

schedule slippage — **отставание графика** (отставание сроков свершения событий от плановых дат)

schedule span — **календарная продолжительность**

schedule visibility system; SVS — **визуальная система календарного планирования**

scheduled activity — **календарная работа** (работа, сроки выполнения которой определены календарными датами)

scheduled completion date for an activity; T_S — **календарная дата окончания работы**

scheduled completion date of event — **календарная дата свершения последующего события**

scheduled date — **календарная дата; плановая дата**

scheduled elapsed time for an activity; t_s — **календарная продолжительность работы**

scheduled event — **календарное событие**

scheduled float time — **календарный резерв времени**

scheduled operating time — **календарная продолжительность работы**

scheduler — **сетевик** (составитель сетевых графиков)

scheduling — **календарное планирование** см. **network scheduling**

scheduling and control by automated network system; SCANS — **автоматизированная система сетевого календарного планирования и управления**

scientific management — **научное управление; научная организация труда**

secondary slack — **резервное время второго порядка**

semi-critical activity — см. **sub-critical activity**

semi-critical event — см. **sub-critical event**

semi-critical path; SCP — **подкритический путь** (путь сетевого графика, близкий к критическому) см. **near-critical path; sub-critical path**

set-up time; T_{SV} — **время на сборку модели**

short-interval scheduling — **краткосрочное календарное планирование**

single time estimate — единичная оценка продолжительности (определение продолжительности работы посредством задания одной оценки)

sink event — завершающее событие

slack — резерв времени (начала или окончания работы или свершения события; разность между наиболее поздней допустимой и ожидаемой датой, $T_L - T_E$; резерв времени может быть положительным, отрицательным и нулевым) см. **float time**

slack path — путь с резервом времени; некритический путь (любой путь сетевого графика, кроме критического)

slack path event — событие с резервом времени; событие некритического пути

slack range — диапазон резерва времени (работ или событий сетевого графика)

slack run — использование резерва времени

slack time — резерв времени см. **float time**

slippage — отставание (от графика)

sort file — отсортированный массив (информации)

source event — исходное событие

special network simulating computer — специализированная электромоделирующая машина для расчета сетевых графиков

start; ST — см. **start event**

start event — исходное событие (сетевого графика)

starting event — см. **start event**

statistical decision theory — статистическая теория принятия решения

statistical management — статистические методы управления

status report — отчет о ходе работ

stay time — время ожидания

subcritical activity — подкритическая работа; околокритическая работа (лежащая на подкритическом или околокритическом пути) см. **semi-critical activity**

sub-critical event — подкритическое событие; околокритическое событие (лежащее на подкритическом или околокритическом пути) см. **semi-critical event**

sub-critical path — подкритический путь; околокритический путь см.semi-critical path; near-critical path

sub-divide a milestone network — разукрупнять сетевой график опорных событий

sub-network — подсеть (сетевого графика) см. fragnet

subsidiary network — вспомогательный сетевой график

sub-system — подсистема; блок системы

subtask — подзадание; пункт общего задания

successor — см. succeeding event

succeeding activity — последующая работа

succeeding event — последующее событие (непосредственно следующее за данной работой)

summary cost category — категория общих затрат

summary network — обобщенный сетевой график (сетевой график для высшего руководства)

supervising network — контрольный сетевой график

surplus path — резервный путь (путь, имеющий трудовые, материальные и временные резервы)

System and Processing Association; SPA — Ассоциация разработчиков систем управления

system effectivness critical activities — эффективные работы критического пути (оказывающие решающее влияние на эффективность системы)

T

tearing — разукрупнение (сетевого графика)

teasing out — развитие элемента сети в подсеть

terminal event — конечное событие см. end event

terminal node event — конечное опорное событие; конечное узловое событие

the operational PERT system; TOPS — система операционного управления ПЕРТ

three time estimate — определение продолжительности по трем оценкам [метод определения продолжительности работы по оптимистической (a), наиболее вероятной (m) и пессимистической (b) оценкам]

tight schedule — уплотненный график

time — срок; время; продолжительность

time-cost option — оптимизация по времени и стоимости

time-cost option supplement — дополнение к системе оптимизации по времени и стоимости; дополнение к системе PERT-Cost

time estimate — оценка продолжительности (принятая в системе НАСА—ПЕРТ экспертная оценка времени, необходимого для выполнения работы)

time lag — ожидание (в системе МКП работа, требующая затраты времени без затрат других ресурсов)

time-only network — временной сетевой график

time-phased network — сетевой график с календарной шкалой

time scheduling — планирование времени (как ресурса)

time-shared data management system; TSDMS — система управления с распределением времени

time-sharing — распределение времени

timetable — расписание; график времени

timing — согласование сроков (работ сетевого графика)

tool of management — средство управления; метод управления

tool of decision making — средство принятия решения; метод принятия решения

top level network — сетевой график высшего уровня (составляется для высшего руководства)

top management — высшее руководство

TOPS data control group — группа контроля информации системы TOPS

TOPS data package — группа данных системы TOPS

total at completion — полное завершение (работ по проекту)

total cost — общая стоимость

total float time — полный резерв времени (максимальное количество времени, на которое можно отсрочить работы без увеличения продолжительности работ по проекту)

total information system — автоматизированная информационная система управления

total lead time — полное время упреждения, полное время опережения

total project cost — общая стоимость проекта

total project duration — общая продолжительность проекта

total schedule time — общая календарная продолжительность

trade-off — согласование (распределения ресурсов, времени, задач и т. д.)

transaction card — карточка регистрации

transaction file — накопитель регистрационных карточек

U

unit model — частная модель (модель узла оборудования или элемента процесса)

updating — обновление; корректировка

updating data — данные для корректировки (сетевого графика)

updating network — корректировка сетевого графика

updating report — сообщение о корректировке (сетевого графика)

V

vacant activity — вакантная работа (в сетевом графике)

variance — дисперсия (мера неопределенности статистического ожидания времени)

variance activity expected time; V_A — дисперсия ожидаемого времени окончания работы

variance activity flow; V — дисперсия продолжительности работы

variance activity flow time; σ_{te} — дисперсия продолжительности работы [среднеквадратичное отклонение σ, определяется в СПУ по формуле $\sigma_{te}^2 = \frac{(b-a)^2}{6}$]

variance event allowable time; V_L — дисперсия допустимого времени свершения события

variance event expected time; V_E — дисперсия ожидаемого времени свершения события

variance event latest allowable time — дисперсия наиболее позднего допустимого времени свершения события

video input device — визуальное вводное устройство

W

waiting time — время ожидания

weeks; wks — недели (обозначение на сетевых графиках)

work breakdown structure — структурная схема разработки

work package — комплекс операций

work program — программа операций

work sequence — последовательность операций; технология

Z

zero-cost activity — работа с нулевой стоимостью

zero-float time — нулевой резерв времени

zero-slack event — событие с нулевым резервом времени

zero-time activity — работа с нулевой продолжительностью

СОКРАЩЕНИЯ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

A

a [optimistic time estimate] — оптимистическая оценка продолжительности работы

ADMS [automated data management system] — автоматизированная система управления; АСУ

A_E [activity expected time] — ожидаемое время окончания работы

ARR [activity reference report] — справочный перечень работ

ASAK [activity slack analysis report] — аналитический отчет о резерве времени работ

B

β-distribution — β-распределение

b [pessimistic time estimate] — пессимистическая оценка продолжительности работы

BE [beginning event] — исходное событие

C

CA [critical activity] — критическая работа

C_e [cost of error] — затраты на ошибку

C_μ [cost of resources] — затраты на ресурсы

C_u [cost of uncertainty] — затраты на неопределенность

CPM [critical path method] — метод критического пути; МКП

CPPS [critical path planning and scheduling] — календарное планирование методом критического пути; ПКП

CPS [critical path scheduling] — календарное планирование методом критического пути

CPT [critical path technique] — метод критического пути; МКП

D

Δ — затраты к плановой дате окончания разработки

DCPM [decision CPM] — принятие решения с использованием МКП

E

EE [ending event] — завершающее событие

ESR [event slack report] — отчет о резерве времени событий

I

IDP [integrated data processing] — интегрированная обработка данных

IMS [Institute of Management Science] — Институт проблем управления

L

LCES [least cost estimating and scheduling] — оценка проекта и составление графика по принципу наименьших затрат

LOB [line of balance] — линия баланса

M

m [most likely time estimate] — наиболее вероятная оценка продолжительности работы

MAPS [multivariate analysis and prediction of schedules] — многовариантный анализ и сетевой прогноз

MIS [management information system] — информационная система управления

MOS [management operating system] — система оперативного управления

MPACS [management planning and control system] — автоматизированная система планирования и управления; АСУ

MRR [minimum reporting requirements] — обязательные требования к системе отчетности

N

N [number of cycles] — число циклов в сети

NMA [National Management Association] — Национальная ассоциация проблем управления

O

OAM [Office of Automation and Manpower] — Управление по автоматизации и распределению людских ресурсов

P

P_e [probability of error] — вероятность ошибки

PACE [performance and cost analysis evaluation] — аналитический расчет технико-экономических показателей

PAR [programme appraisal and review] — система обзора и оценки программы

PAPM [program analysis for research management] — анализ программы по управлению

PAS [PERT analysis staff] — группа анализа ПЕРТ

PAT [program analysis team] — группа анализа программы

PATTERN [planning assistance through technical evaluation of relevance number] — методика перспективного планирования разработок

PCP [program change proposal] — извещение об изменении программы

PDP [preliminary development phase] — стадия предварительного проектирования

PDP [program definition phase] — этап определения программы

PEP [program evaluation procedure] — методика оценки программ

PERT [project evaluation and review technique] — метод оценки и согласования проекта; ПЕРТ

PERT/CPM — объединенная система ПЕРТ—МКП

PERT/Cost — ПЕРТ-стоимость

PERT-NAP [PERT-network automatic plotting] — автоматическое построение сетевых графиков ПЕРТ

PERT/PEP [PERT/program evaluation process] — ПЕРТ-ПЕП (вариант ПЕРТ, приспособленный для оценки программ на ЭВМ)

PES [program evaluation system] — система оценки программы

PEST [progress evaluation and surveilliance technique] — метод оценки и контроля за ходом разработки

PIP [probability information processing] — система обработки вероятностной информации ПЕРТ

PLANNET [planned network] — плановый сетевой график

PMP [program management plan] — план управления программой

PPBS [planning, programming and budgeting system] — система планирования, программирования и финансирования

PPC [program planning and control] — отдел планирования и контроля за программой

PRISM [program reliability information system for management] — автоматизированная система управления надежностью программы

PROMPT [production reviewing, organizing and monitoring of performance technique] — методика контроля, организации и оперативного управления техническими характеристиками продукции

PRR [program revision report] — отчет о пересмотре программы

R

RAMPS [resource allocation and multiproject scheduling] — распределение ресурсов и составление графика работ по многотемным проектам

RfP [request for proposal] — запрос о высылке оферта

RTD [real time dummy] — ожидание

RTDAS [real-time data automation system] — автоматизированная система обработки данных в реальном масштабе времени

S

σ — математический символ для среднеквадратичного отклонения

σ_{te} [variance activity flow time] — дисперсия продолжительности работы

S [slack] — резерв времени

S_A [activity major slack] — резерв времени работы второго порядка

S_E [earliest completion date for an activity] — наиболее ранний срок окончания работы

S_L [latest completion date for an activity] — наиболее поздний срок окончания работы

S_M [activity minor slack] — резерв времени работы первого порядка

SCANS [scheduling and control by automated network system] — автоматизированная система сетевого календарного планирования и управления

SCOPE [schedule cost and performance] — календарное планирование затрат и определения технико-экономических показателей

SCP [semi-critical path] — подкритический путь

SPA [System and Procedure Association] — Ассоциация разработчиков систем управления

ST [start] — начало

SVS [schedule visibility system] — визуальная система календарного планирования

T

T_A [the calendar date on which an activity is actually completed] — календарная дата фактического окончания работы

$T_Д$ [directed date for an event] — директивная дата свершения события

T_E [earliest expected date for an event] — наиболее ранний ожидаемый срок свершения события (в ПЕРТ)

T_E [earliest start] — наиболее ранний срок начала работы (в МКП)

t_e [expected elapsed time for an activity] — ожидаемая продолжительность работы

T_{E_p} [earliest expected date for a preceeding event] — наиболее ранний ожидаемый срок свершения события, предшествующего работе

T_L [latest allowable date for an event] — наиболее поздний допустимый срок свершения события

T_{L_S} [latest expected date for a succeeding event] — наиболее поздний ожидаемый срок свершения события, непосредственно следующего за работой

T_o [overall time for completion] — общее время окончания работы

TOPS [the operational PERT system] — система оперативного управления ПЕРТ

TOTNES — американская программа для обработки сетевых графиков по системе группировок на ЭВМ ИБМ-1404

T_s [scheduled completion date for an activity] — календарная дата окончания работы

t_s [scheduled elapsed time for an activity] — календарная продолжительность работы

TSDMS [time-shared data management system] — система управления с распределением времени

T_{SU} [set-up time] — время на сборку модели

V

V [variance activity flow] — дисперсия продолжительности работы

V_A [variance activity expected time] — дисперсия ожидаемого времени окончания работы

V_E [variance event expected time] — дисперсия ожидаемого времени свершения события

V_L [variance event allowable time] — дисперсия допустимого времени свершения события

W

wks [weeks] — недели (обозначение на сетевых графиках)

ВНИМАНИЕ!

Организаторы выпусков «Тетрадей новых терминов» просят всех переводчиков участвовать в составлении и публикации указанных Тетрадей и присылать в Бюро переводов ВИНИТИ (Москва, М-447, Новочеремушкинская ул., 9) новые эквиваленты на обычной библиотечной карточке по следующему образцу:

ОБРАЗЕЦ

заполнения карточки новых терминов

иностранный термин

русский эквивалент

(Определение понятия (в случае необходимости))

Иностранный контекст, содержащий новый термин

Выполненный перевод контекста

Источник и его выходные данные на иноязыке	Переводчик_____ Консультант_____

Виталий Никитович БЕЛОУС

и

Валентина Петровна ЛЕОНОВА

Англо-русские термины по сетевому планированию и управлению

Редактор Бюро переводов **Масленина В. В.**

Технический редактор **Федоров Н. Н.**

Корректор **Назарова О. К.**

Бюро переводов ВИНИТИ АН СССР
Москва, М-447, Новочеремушкинская ул., 9

Заказ 11619 Тираж 1000 экз.

Малоярославецкая городская типография
Калужского областного управления по печати

C11-190
T-37